

Teataja



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

65. aastakäik

7. veebruar 2022

Sisukord

II Teatised

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

Euroopa Komisjon

2022/C 63/01	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (Juhtum M.10509 – MIRA / OTTP / PGGM / BCI / OMERS / AIMCO / PUGET) ⁽¹⁾	1
2022/C 63/02	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (Juhtum M.10563 – ENGIE SPAIN / PREDICA / EOLIA) ⁽¹⁾	2
2022/C 63/03	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (Juhtum M.10539 – SOUTH32 / KGHM / SIERRA GORDA) ⁽¹⁾	3

IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Nõukogu

2022/C 63/04	Teatis teatavatele isikutele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsuses 2011/235/ÜVJP ja nõukogu määruses (EL) nr 359/2011, mis käsitlevad teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud piiravaid meetmeid seoses olukorraga Iraanis	4
--------------	---	---

Euroopa Komisjon

2022/C 63/05	Euro vahetuskurss — 4. veebruar 2022	5
--------------	--	---

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

2022/C 63/06	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/399 (mis käsitleb isikute üle piiri liikumist reguleerivaid liidu eeskirju (Schengeni piirieskirjad)) artikli 2 punktis 16 osutatud elamislubade ajakohastatud loetelu	6
--------------	--	---

ÜHISE KAUBANDUSPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2022/C 63/07	Teade teatavate dumpinguvastaste meetmete eelseisva aegumise kohta	11
--------------	--	----

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2022/C 63/08	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.10622 – Genstar Capital / MDP / Lightspeed) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	13
--------------	--	----

MUUD AKTID

Euroopa Komisjon

2022/C 63/09	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 (põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta) artikli 50 lõike 2 punkti a kohase nimetuse registreerimise taotluse avaldamine ...	15
--------------	--	----

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

EUROOPA KOMISJON

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta

(Juhtum M.10509 – MIRA / OTPP / PGGM / BCI / OMERS / AIMCO / PUGET)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2022/C 63/01)

31. jaanuaril 2022 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32022M10509 all. EUR-Lex pakub *online*-juurdepääsu Euroopa Liidu õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta**(Juhtum M.10563 – ENGIE SPAIN / PREDICA / EOLIA)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2022/C 63/02)

25. jaanuaril 2022 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbri 32022M10563 all. EUR-Lex pakub *online*-juurdepääsu Euroopa Liidu õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta
(Juhtum M.10539 – SOUTH32 / KGHM / SIERRA GORDA)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2022/C 63/03)

31. jaanuaril 2022 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbri 32022M10539 all. EUR-Lex pakub *online*-juurdepääsu Euroopa Liidu õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA
ASUTUSTELT

NÕUKOGU

Teatis teatavatele isikutele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsuses 2011/235/ÜVJP ja nõukogu määruses (EL) nr 359/2011, mis käsitlevad teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud piiravaid meetmeid seoses olukorraga Iraanis

(2022/C 63/04)

Alljärgnev teave tehakse teatavaks järgmistele isikutele: AHMADI-MOQADDAM Esmail (nr 1), MOGHISSEH Mohammad (teise nimega NASSERIAN) (nr 20), MOHSENI-EJEI Gholam-Hossein (nr 21), MORTAZAVI Said (nr 22), SALAVATI Abdolghassem (nr 25), YASAGHI Ali-Akbar (nr 28), ESMAILI Gholam-Hossein (nr 30), ABBASZADEH-MESHKINI Mahmoud (nr 33), AKHARIAN Hassan (nr 35), AVAEE Seyyed Ali-Reza (nr 36), KAMALIAN Behrouz (nr 46), KHALILOLLAHI Moussa (nr 47), TALA Hossein (nr 53), ZEBHI Hossein (nr 55), BAHRAMI Mohammad-Kazem (nr 56), HOSSEINI Dr Mohammad (nr 60), KAZEMI Toraj (nr 64), LARIJANI Sadeq (nr 65), MORTAZAVI Seyyed Solat (nr 69), RASHIDI AGHDAM Ali Ashraf (nr 79), KIASATI Morteza (nr 80), JAFARI Asadollah (nr 83), VASEGHI Leyla (teiste nimedega VASEQI Layla, VASEGHI Leila, VASEGHI Layla) (nr 95), kes on kantud loetellu, mis on esitatud nõukogu otsuse 2011/235/ÜVJP (teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Iraanis) ⁽¹⁾ lisas ja nõukogu määruse (EL) nr 359/2011 (mis käsitleb teatavate isikute, üksuste ja asutuste vastu suunatud piiravaid meetmeid seoses olukorraga Iraanis) ⁽²⁾ I lisas.

Nõukogu kavatseb säilitada piiravad meetmed eespool nimetatud isikute suhtes uute põhjendustega. Nimetatud isikuid teavitatakse käesolevaga, et nad võivad esitada kavandatud loetellu kandmise põhjenduste saamiseks nõukogule enne 15. veebruari 2022 taotluse järgmisel aadressil:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1 Global and Horizontal Affairs
Rue de la Loi/Wetstraat 175
B-1048 Bruxelles
BELGIQUE

E-post: sanctions@consilium.europa.eu.

Enne 26. veebruari 2022 saadud tähelepanekuid võetakse arvesse loetelude perioodilisel läbivaatamisel nõukogu poolt kooskõlas otsuse 2011/235/ÜVJP artikliga 3 ja määruse (EL) nr 359/2011 artikli 12 lõikega 4.

⁽¹⁾ ELT L 100, 14.4.2011, lk 51.

⁽²⁾ ELT L 100, 14.4.2011, lk 1.

EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss ⁽¹⁾

4. veebruar 2022

(2022/C 63/05)

1 euro =

Valuuta			Valuuta		
		Kurss			Kurss
USD	USA dollar	1,1464	CAD	Kanada dollar	1,4583
JPY	Jaapani jeen	131,72	HKD	Hongkongi dollar	8,9286
DKK	Taani kroon	7,4432	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,7287
GBP	Inglise nael	0,84593	SGD	Singapuri dollar	1,5419
SEK	Rootsi kroon	10,4465	KRW	Korea vonn	1 374,04
CHF	Šveitsi frank	1,0567	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	17,5875
ISK	Islandi kroon	142,80	CNY	Hiina jüaan	7,2923
NOK	Norra kroon	10,0483	HRK	Horvaatia kuna	7,5275
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	IDR	Indoneesia ruupia	16 493,16
CZK	Tšehhi kroon	24,360	MYR	Malaisia ringit	4,7914
HUF	Ungari forint	352,92	PHP	Filipiini peeso	58,754
PLN	Poola zlott	4,5474	RUB	Vene rubla	87,3095
RON	Rumeenia leu	4,9466	THB	Tai baat	37,797
TRY	Türgi liir	15,5072	BRL	Brasiilia reaal	6,0830
AUD	Austraalia dollar	1,6165	MXN	Mehhiko peeso	23,5856
			INR	India ruupia	85,6445

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/399 (mis käsitleb isikute üle piiri liikumist reguleerivaid liidu eeskirju (Schengeni piirieskirjad)) artikli 2 punktis 16 osutatud elamislubade ajakohastatud loetelu ⁽¹⁾

(2022/C 63/06)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2016. aasta määruse (EL) 2016/399 (mis käsitleb isikute üle piiri liikumist reguleerivaid liidu eeskirju (Schengeni piirieskirjad) ⁽²⁾) artikli 2 punktis 16 osutatud elamislubade loetelu avaldamise aluseks on teave, mille liikmesriigid on edastanud komisjonile kooskõlas Schengeni piirieskirjade artikliga 39.

Lisaks *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatule on võimalik tutvuda ka korrapäraselt ajakohastatava versiooniga rände ja siseasjade peadirektoraadi veebisaidil.

LIIKMESRIIKIDE VÄLJASTATAVATE ELAMISLUBADE LOETELU

LEEDU

12. aprilli 2021. aasta Euroopa Liidu Teataja väljaandes C 126 avaldatud loetelu asendamine

1. Ühtse vormi kohased elamisload

Leidimas laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje

(Leedu Vabariigi tähtajaline elamisluba)

Dokumento pavadinimas „LEIDIMAS GYVENTI“

Kortelėje po užrašu „LEIDIMO RŪŠIS“ išgraviruojamas įrašas „LEIDIMAS LAIKINAI GYVENTI“

(Kaardi real „LOA LIIK“ on märgitud „tähtajaline elamisluba“)

Įrašas „LEIDIMAS LAIKINAI GYVENTI“ išgraviruojamas lietuvių kalba.

(Märkus „tähtajaline elamisluba“ on graveeritud leedu keeles)

Dokumento išdavimo laikotarpis: nuo 2020-09-17

(Dokumenti antakse välja alates 17. septembrist 2020)

Lietuvos Respublikos ilgalaikio gyventojų leidimas gyventi Europos Sąjungoje

(Leedu Vabariigis pikaajaliselt elanud isiku Euroopa Liidus elamise luba)

Dokumento pavadinimas „LEIDIMAS GYVENTI“

Kortelėje po užrašu „LEIDIMO RŪŠIS“ išgraviruojamas įrašas

„LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI“

(Kaardi real „LOA LIIK“ on märgitud „alaline elamisluba“)

Įrašas „LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI“ išgraviruojamas lietuvių kalba.

⁽¹⁾ Vt eelmiste väljaannete loetelu käesoleva dokumendi lõpus.

⁽²⁾ ELT L 77, 23.3.2016, lk 1.

(Märkus „alaline elamisluba“ on graveeritud leedu keeles)

Dokumento išdavimo laikotarpis: nuo 2020-09-17

(Dokumenti antakse välja alates 17. septembrist 2020)

— **Sąjungos piliečio šeimos nario leidimo gyventi šalyje kortelė**, išduodama nuo 2020-09-17

(ELi kodaniku perekonnaliikme elamisloakaart, mida väljastatakse alates 17. septembrist 2020)

Kortelėje po užrašu „PASTABOS“ išgraviruojamas įrašas

„TEISĖ GYVENTI LAIKINAI“ arba „TEISĖ GYVENTI NUOLAT“.

(Kaardi real „MÄRKUSED“ on märgitud „ajutine elamisõigus“ või „alaline elamisõigus“)

Įrašai „Teisė gyventi laikinai“ ir „Teisė gyventi nuolat“ išgraviruojami lietuvių kalba.

(Märkused „TEISĖ GYVENTI LAIKINAI“ ja „TEISĖ GYVENTI NUOLAT“ on graveeritud leedu keeles)

— **Leidimas laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje**

Leidimo tipas „LEIDIMAS GYVENTI“

(Leedu Vabariigi tähtajaline elamisluba)

Kortelėje po užrašu „Leidimo rūšis“ išgraviruojamas įrašas

„LEIDIMAS LAIKINAI GYVENTI“

(Kaardi real „loa liik“ on märgitud „tähtajaline elamisluba“)

Įrašas „LEIDIMAS LAIKINAI GYVENTI“ išgraviruojamas lietuvių kalba.

(Märkus „tähtajaline elamisluba“ on graveeritud leedu keeles)

— **Lietuvos Respublikos ilgalaikio gyventojų leidimas gyventi Europos Bendrijoje**

(Leedu Vabariigis pikaajaliselt elanud isiku Euroopa Ühenduses elamise luba)

Kortelėje po užrašu „Leidimo rūšis“ išgraviruojamas įrašas

„LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI“

(Kaardi real „loa liik“ on märgitud „alaline elamisluba“)

Įrašas „LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI“ išgraviruojamas lietuvių kalba.

(Märkus „alaline elamisluba“ on graveeritud leedu keeles)

Dokumento išdavimo laikotarpis: 2006-12-16–2012-05-19.

(Dokumenti anti välja ajavahemikul 16. detsember 2006 – 19. mai 2012)

— **Lietuvos Respublikos ilgalaikio gyventojų leidimas gyventi Europos Sąjungoje**

(išduodamas nuo 2012-05-20)

(Leedu Vabariigis pikaajaliselt elanud isiku Euroopa Liidus elamise luba, mida väljastatakse alates 20. maist 2012)

Kortelėje po užrašu „Leidimo rūšis“ išgraviruojamas įrašas

„LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI“

(Kaardi real „loa liik“ on märgitud „alaline elamisluba“)

Įrašas „LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI“ išgraviruojamas lietuvių kalba.

(Märkus „alaline elamisluba“ on graveeritud leedu keeles)

— **Sąjungos piliečio šeimos nario leidimo gyventi šalyje kortelė**, išduodama nuo 2012-01-05.

(ELi kodaniku pereliikme elamisloakaart, mida väljastatakse alates 5. jaanuarist 2012)

Kortelėje po užrašu „Pastabos“ išgraviruojamas įrašas

„TEISĖ GYVENTI LAIKINAI“ arba „TEISĖ GYVENTI NUOLAT“.

(Kaardi real „MÄRKUSED“ on märgitud „ajutine elamisõigus“ või „alaline elamisõigus“)

Įrašai „TEISĖ GYVENTI LAIKINAI“ ir „TEISĖ GYVENTI NUOLAT“ išgraviruojami lietuvių kalba.

(Märkused „ajutine elamisõigus“ ja „alaline elamisõigus“ on graveeritud leedu keeles)

— **Europos Sąjungos valstybės narės piliečio šeimos nario leidimas gyventi Lietuvos Respublikoje**, buvo išduodamas iki 2012-01-04

(Leedu Vabariigi elamisluba ELi liikmesriigi kodaniku pereliikmele; väljastati kuni 4. jaanuarini 2012)

Kortelėje prie užrašo „Leidimo rūšis“ įrašoma

(Kaardi real „loa liik“ on märgitud

— „Leidimas gyventi“ (galioja 5 m.) arba

(elamisluba, kehtivusaeg 5 aastat, või)

— „Leidimas gyventi nuolat“ (galioja 10 m.)

(alaline elamisluba, kehtivusaeg 10 aastat)

Įrašai „Leidimas gyventi“ ir „Leidimas gyventi nuolat“ išgraviruojami lietuvių kalba.

(Märkused „elamisluba“ ja „alaline elamisluba“ on graveeritud leedu keeles)

— **Europos Bendrijų valstybės narės piliečio leidimas gyventi**

(Elamisload, mis väljastatakse kolmandate riikide kodanikele, kes on ELi kodaniku pereliikmed)

Buvo išduodamas nuo 2004-11-15 iki 2007-10-31 (su įrašu „Leidimas gyventi nuolat“).

(väljastati ajavahemikul 15. november 2004 kuni 31. oktoober 2007)

Buvo išduodamas nuo 2004-11-15 iki 2006-12-16 (su įrašu „Leidimas gyventi“).

(väljastati ajavahemikul 15. november 2004 kuni 16. detsember 2006)

Kortelėje prie užrašo „leidimo rūšis“ įrašoma

(Kaardi real „loa liik“ on märgitud

— „Leidimas gyventi“ (galioja 5 m.) arba

(elamisluba, kehtivusaeg 5 aastat, või)

— „Leidimas gyventi nuolat“ (galioja 10 m.)

(alaline elamisluba, kehtivusaeg 10 aastat)

Įrašai „Leidimas gyventi“ ir „Leidimas gyventi nuolat“ išgraviruojami lietuvių kalba.

(Märkused „elamisluba“ ja „alaline elamisluba“ on graveeritud leedu keeles)

2. Kõik muud kolmandate riikide kodanikele väljastatavad dokumendid, mis on elamisloaga samaväärsed

- Asmens grīzimo pažymėjimas: asmenims be pilietybės, turintiems leidimą gyventi Lietuvos Respublikoje, ar trečiųjų šalių piliečiams, jeigu tai numatyta pagal Lietuvos Respublikos tarptautines sutartis ar Europos Sąjungos teisės aktus, išduodamas dokumentas, leidžiantis sugrįžti į Lietuvos Respubliką

(Tagasipöördu mistunnistus: Leedu Vabariigis elamisluba omavatele kodakondsuseta isikutele või kolmandate riikide kodanikele väljastatav dokument, mis võimaldab Leedu Vabariiki tagasi pöörduda, juhul kui Leedu Vabariigi rahvusvahelised lepingud või Euroopa Liidu õigusaktid seda lubavad)

- „A“ kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(A-kategooria akrediteerimistunnistus)

Išduodamas diplomatiniams agentams, konsuliniais pareigūnams ir tarptautinių organizacijų atstovybių nariams, kurie pagal tarptautinę teisę naudojasi diplomatinėmis privilegijomis ir imunitetais.

(See väljastatakse diplomaatilistele esindajatele, konsulaarametnikele ning rahvusvaheliste organisatsioonide esinduste liikmetele, kellel on rahvusvahelise õiguse alusel diplomaatilised immunitetid ja privileegid)

— „B“ kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(B-kategooria akrediteerimistunnistus)

Išduodamas administracinio techninio personalo nariams ir konsuliniam darbuotojams.

(See väljastatakse haldus- ja tehnilisele personalile ning konsulaartöötajatele)

Tokios pačios formos kaip „A“ kategorijos pažymėjimas, tik šoninė juosta yra ne raudonos, o žalios spalvos.

(See on samas formaadis kui A-kategooria tunnistus, ainult äärejoon on punase asemel roheline)

— „C“ kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(C-kategooria akrediteerimistunnistus)

Išduodamas diplomatinių atstovybių aptarnaujančiojo personalo nariams ir privatiems diplomatų namų darbininkams.

(See väljastatakse diplomaatiliste esinduste teenindavatele töötajatele ning diplomaatide erateenistusse palgatud töötajatele)

Tokios pačios formos kaip „A“ kategorijos pažymėjimas, tik šoninė juosta yra ne raudonos, o geltonos spalvos.

(See on samas formaadis kui A-kategooria tunnistus, ainult äärejoon on punase asemel kollane)

— „D“ kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(D-kategooria akrediteerimistunnistus)

Išduodamas užsienio valstybių garbės konsulams.

(See väljastatakse välisriigi aukonsulitele)

— „E“ kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(E-kategooria akrediteerimistunnistus)

Išduodamas tarptautinių organizacijų atstovybių nariams, kurie pagal tarptautinę teisę naudojami ribotais imunitetais ir privilegijomis.

(See väljastatakse rahvusvaheliste organisatsioonide esinduste liikmetele, kellel on rahvusvahelise õiguse alusel piiratud immunitetid ja privileegid)

Tokios pačios formos kaip „A“ kategorijos pažymėjimas, tik šoninė juosta yra ne raudonos, o pilkos spalvos.

(See on samas formaadis kui A-kategooria tunnistus, ainult äärejoon on punase asemel hall)

— „Statuso pažymėjimas“, išduodamas nuo 2022-01-01

(tunnistus staatuse kohta, väljastatakse alates 1. jaanuarist 2022)

Išduodamas ginkluotųjų pajėgų kariniam personalui, ginkluotose pajėgose dirbantiems civiliams darbuotojams, rangovams (fiziniams asmenims) ir karinio personalo, ginkluotose pajėgose dirbančių civilių darbuotojų, rangovų išlaikytiniams (šeimos nariams).

(väljastatakse relvajõudude sõjaväelastele, relvajõududes töötavatele tsiviilisikutele, töövõtjatele (füüsilised isikud) ning sõjaväelaste, relvajõududes töötavate tsiviilisikute ja töövõtjate ülalpeetavatele (pereliikmed))

Eelmiste väljaannete loetelu

ELT C 247, 13.10.2006, lk 1.	ELT C 118, 17.4.2014, lk 9.
ELT C 77, 5.4.2007, lk 11.	ELT C 200, 28.6.2014, lk 59.
ELT C 153, 6.7.2007, lk 1.	ELT C 304, 9.9.2014, lk 3.
ELT C 164, 18.7.2007, lk 45.	ELT C 390, 5.11.2014, lk 12.
ELT C 192, 18.8.2007, lk 11.	ELT C 210, 26.6.2015, lk 5.
ELT C 271, 14.11.2007, lk 14.	ELT C 286, 29.8.2015, lk 3.
ELT C 57, 1.3.2008, lk 31.	ELT C 151, 28.4.2016, lk 4.
ELT C 134, 31.5.2008, lk 14.	ELT C 16, 18.1.2017, lk 5.
ELT C 207, 14.8.2008, lk 12.	ELT C 69, 4.3.2017, lk 6.
ELT C 331, 31.12.2008, lk 13.	ELT C 94, 25.3.2017, lk 3.
ELT C 3, 8.1.2009, lk 5.	ELT C 297, 8.9.2017, lk 3.
ELT C 64, 19.3.2009, lk 15.	ELT C 343, 13.10.2017, lk 12.
ELT C 198, 22.8.2009, lk 9.	ELT C 100, 16.3.2018, lk 25.
ELT C 239, 6.10.2009, lk 2.	ELT C 144, 25.4.2018, lk 8.
ELT C 298, 8.12.2009, lk 15.	ELT C 173, 22.5.2018, lk 6.
ELT C 308, 18.12.2009, lk 20.	ELT C 222, 26.6.2018, lk 12.
ELT C 35, 12.2.2010, lk 5.	ELT C 248, 16.7.2018, lk 4.
ELT C 82, 30.3.2010, lk 26.	ELT C 269, 31.7.2018, lk 27.
ELT C 103, 22.4.2010, lk 8.	ELT C 345, 27.9.2018, lk 5.
ELT C 108, 7.4.2011, lk 7.	ELT C 27, 22.1.2019, lk 8.
ELT C 157, 27.5.2011, lk 5.	ELT C 31, 25.1.2019, lk 5.
ELT C 201, 8.7.2011, lk 1.	ELT C 34, 28.1.2019, lk 4.
ELT C 216, 22.7.2011, lk 26.	ELT C 46, 5.2.2019, lk 5.
ELT C 283, 27.9.2011, lk 7.	ELT C 330, 6.10.2020, lk 5.
ELT C 199, 7.7.2012, lk 5.	ELT C 126, 12.4.2021, lk 1.
ELT C 214, 20.7.2012, lk 7.	ELT C 140, 21.4.2021, lk 2.
ELT C 298, 4.10.2012, lk 4.	ELT C 150, 28.4.2021, lk 5.
ELT C 51, 22.2.2013, lk 6.	ELT C 365, 10.9.2021, lk 3.
ELT C 75, 14.3.2013, lk 8	ELT C 491, 7.12.2021, lk 5.
ELT C 77, 15.3.2014, lk 4.	ELT C 509, 17.12.2021, lk 10.

V

(Teated)

ÜHISE KAUBANDUSPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Teade teatavate dumpinguvastaste meetmete eelseisva aegumise kohta

(2022/C 63/07)

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määruse (EL) 2016/1036 (kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed) ⁽¹⁾ artikli 11 lõike 2 kohaselt teatab komisjon, et allpool nimetatud dumpinguvastased meetmed aeguvad tabelis osutatud kuupäeval, kui ei algatata nende läbivaatamist järgmise menetluse kohaselt.

2. Menetlus

Liidu tootjad võivad esitada kirjaliku taotluse, et meede läbi vaadataks. Taotlus peab sisaldama piisavalt tõendeid selle kohta, et meetmete aeguda laskmine tooks tõenäoliselt kaasa dumpingu ja kahju jätkumise või kordumise. Kui komisjon otsustab asjaomased meetmed läbi vaadata, antakse importijatele, eksportijatele, eksportiva riigi esindajatele ja liidu tootjatele võimalus läbivaatamistaotluses esitatud väiteid täiendada, ümber lükata või kommenteerida.

3. Tähtaeg

Liidu tootjad võivad eelnevast lähtuvalt esitada alates käesoleva teate avaldamise kuupäevast, kuid mitte hiljem kui kolm kuud enne alljärgnevas tabelis osutatud kuupäeva, kirjaliku läbivaatamistaotluse järgmisel aadressil: European Commission, Directorate-General for Trade (Unit G-1), CHAR 4/39, 1049 Brussels, Belgia ⁽²⁾.

4. Käesolev teade avaldatakse vastavalt määruse (EL) 2016/1036 artikli 11 lõikele 2.

Toode	Päritolu- või eksportijariik	Meetmed	Viide	Aegumise kuupäev ⁽¹⁾
Teatavad hõreda koega klaaskiust kangad	Hiina Rahvavabariik India Indoneesia Malaisia	Dumpinguvastane tollimaks	Komisjoni 6. novembri 2017. aasta rakendusmäärus (EL) 2017/1993, millega kehtestatakse pärast Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1036 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist teatavate Hiina Rahvavabariigist pärit hõreda koega klaaskiust kangaste impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks, mida laiendatakse teatavate Indiast, Indoneesiast, Malaisiast,	8.11.2022

⁽¹⁾ ELT L 176, 30.6.2016, lk 21.

⁽²⁾ TRADE-Defence-Complaints@ec.europa.eu.

	Taiwan Tai		Taiwanist ja Taist saadetud hõreda koega klaaskiust kangaste impordile, olenemata sellest, kas need deklareeritakse neist riikidest pärinevatena või mitte (ELT L 288, 7.11.2017, lk 4)	
--	---------------	--	---	--

(¹) Meede aegub selles veerus nimetatud kuupäeva keskööl (kl 00.00).

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum M.10622 – Genstar Capital / MDP / Lightspeed)
Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2022/C 63/08)

1. 28. jaanuaril 2022 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- Genstar Capital Partners LLC („Genstar Capital“, Ameerika Ühendriigid),
- Madison Dearborn Partners, LLC („MDP“, Ameerika Ühendriigid),
- LS Topco Holdings, LLC („Lightspeed“, Ameerika Ühendriigid), mille üle on valitsev mõju ettevõtjal MDP.

Genstar Capital ja MDP omandavad Lightspeedi üle ühiskontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b ja artikli 3 lõike 4 tähenduses. Koondumine toimub aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- Genstar Capital: börsivälistesse ettevõtetesse investeeriv ettevõtte, mis on spetsialiseerunud investeerimisele finantsteenuste, tervishoiu, tööstustehnoloogia ja tarkvara valdkonnas tegutsevatesse keskmise turukapitalisatsiooniga ettevõtetesse,
- MDP: börsivälistesse ettevõtetesse investeeriv ettevõtte, mis on spetsialiseerunud investeerimisele paljudes tööstusharudes tegutsevatesse keskmise turukapitalisatsiooniga ettevõtetesse,
- Lightspeed: tarkvaraettevõtja, kes tegeleb tarkvara pakumisega teenusena klassiruumide haldamise, mobiilseadmete haldamise, analüüsi ja heaoluga seotud hoiatuste jaoks, mida kasutavad haridusteenuse osutajad.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Tuleb märkida, et käesoleva juhtumi puhul võib olla võimalik kasutada korda, mis on esitatud komisjoni teatises lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.10622 – Genstar Capital / MDP / Lightspeed

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

⁽²⁾ ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti, faksi või postiga. Kontaktandmed:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

MUUD AKTID

EUROOPA KOMISJON

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 (põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta) artikli 50 lõike 2 punkti a kohase nimetuse registreerimise taotluse avaldamine

(2022/C 63/09)

Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 ⁽¹⁾ artiklile 51 annab käesoleva dokumendi avaldamine õiguse esitada taotluse suhtes vastuväiteid kolme kuu jooksul alates käesoleva dokumendi avaldamise kuupäevast.

KOONDDOKUMENT

„Maranho da Sertã“

ELi nr: PGI-PT-02606 – 11. mai 2020

KPN () KGT (X)

1. Nimetus(ed)

„Maranho da Sertã“

2. Liikmesriik või kolmas riik

Portugal

3. Põllumajandustoote või toidu kirjeldus

3.1. Toote liik

Klass 1.2. Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne)

3.2. Punktis 1 esitatud nimetusele vastava toote kirjeldus

„Maranho da Sertã“ on vorst, mille kestana kasutatakse kitse- või lambamagu (tuntakse nimetusega *bandouga*), mis on täidetud tootespetsifikaadi kohaselt toodetud, valmistatud ja kesta topitud koostisainete seguga.

„Maranho da Sertã“ peab vastama järgmistele koostisainete piirnormidele (massiprotsentides):

- kitse- ja/või lambaliha: põhikoostisosa, 30–40 %, k.a;
- riis 'Carolino': 15–25 %, k.a;
- münt: 2–6 %, k.a;
- läbikasvanud seapeekon: 7–25 %, k.a;
- sink: 2–12 %, k.a;

⁽¹⁾ ELT L 343, 14.12.2012, lk 1.

Kohustuslike koostisosadena on esitatud ka järgmised ained: oliiviõli (külmpress- või väärisoliiviõli), valge vein, vesi ja sool. Kitse-/lambaliha peab siiski alati olema koostisosas, mis moodustab suurima osa.

Soovi korral võib lisada ka järgmisi koostisosi: *chouriço* vorst, sidrunimahl, pipar või piri-piri ja küüslauk.

„Maranho da Sertã“ on maokujuline (sissepooles kaarduvate otstega või C-kujuline). Selle välispind on kõva ja mao kärjetekstuur on nähtav. Kest hoiab sisu koos ilma sisu külge kleepumata. Vorst on ühes tükis ja käsitsi tehtud pisted on silmaga näha. Viilutatud toote sisu on ebaühtlane ning riisitükkide vahel on näha lihast ja mündist tingitud värve.

Vorstil „Maranho da Sertã“ on kitse- ja/või lambaliha maitse, milles on mündi- ning vähemal määral singi ja *chouriço* vorsti maitset. Ülekaalus on mündi ning kitse- ja/või lambaliha aroom.

Kuumtöödeldud vorsti „Maranho da Sertã“ kaal võib olla vahemikus 200–1 200 g (kaasa arvatud). Seda võib turustada tervikuna (toores, kuumtöödeldud või eelnevalt kuumtöödeldud) või viilutatult (kuumtöödeldud või eelnevalt kuumtöödeldud).

Naatriumisisaldus (g/100 g) võib olla vahemikus 0,7–2,9. Energiasisaldus (kcal/kJ) 100 g kohta võib olla vahemikus 145/607 kuni 255/1 068.

Toode „Maranho da Sertã“ erineb teistest *maranho*'dest, sest see ei sisalda nõmm-liivateed (*Thymus serpyllum*), selle puhul ei kasutata sünteetilist kesta ning vorst on nõela ja niidiga käsitsi kokku õmmeldud.

3.3. Sööt (üksnes loomse päritoluga toodete puhul) ja tooraine (üksnes töödeldud toodete puhul)

Vorsti „Maranho da Sertã“ valmistamisel on kohustuslikud koostisosad järgmised: kitse- või lambamagu (*bandouga*), kitse- ja/või lambaliha, münt, riis „Carolino“, sink, läbikasvanud seapeekon, oliiviõli (külmpress- või väärisoliiviõli), valge vein, sool ja vesi. Soovi korral võib lisada ka järgmisi koostisosi: *chouriço* vorst, sidrunimahl, pipar või piri-piri ja küüslauk.

3.4. Täpsustage tootmise erietapid, mis peavad toimuma määratletud geograafilises piirkonnas

Toote „Maranho da Sertã“ tootmine ja valmistamine peab toimuma geograafilises piirkonnas.

3.5. Sellise toote viilutamise, riivimise, pakendamise jm erieeskirjad, millele registreeritud nimetus viitab

Kui toode ei ole ette nähtud tarbimiseks tootmiskohas, tuleb toode „Maranho da Sertã“ pakendada tervikuna (toores, kuumtöödeldud või eelnevalt kuumtöödeldud) või viilutatult (kuumtöödeldud või eelnevalt kuumtöödeldud) ning hoida külmutatult kuni turustamiseni.

Kui toode viilutatakse, tuleb seda teha viisil, millega tagatakse, et viilud ei lagune pärast pakendamist. Toodet ei tohi ümber pakendada.

Võttes arvesse toote „Maranho da Sertã“ nõrka konsistentsi, muredat täidist ja kergesti riknevat olemust, võib toode „Maranho da Sertã“ kergesti kahjustuda, kui seda ei käidelda nõuetekohaselt. Lõpptoote omaduste säilitamiseks ja mikrobioloogilise saastumise vältimiseks tuleb toode „Maranho da Sertã“ pakendada kohe tootmisrajatistes.

3.6. Sellise toote märgistamise erieeskirjad, millele registreeritud nimetus viitab

Toote „Maranho da Sertã“ märgisel peab

- olema sõnastus üks järgmistest: „Maranho da Sertã“ – Indicação Geográfica Protegida“ või „Maranho da Sertã“ – IGP“;
- kontrollorgani tunnus.

4. Geograafilise piirkonna täpne määratlus

Toodet „Maranho da Sertã“ toodetakse üksnes Sertã omavalitsusüksuses.

5. Seos geograafilise piirkonnaga

Toote „Maranho da Sertã“ ja geograafilise piirkonna vaheline seos tuleneb toote mainest.

Vorstil „Maranho da Sertã“ on suurepärase maine – see on piirkonna üks kiidetumaid gastronoomiatooteid. See aastate jooksul tekkinud maine põhineb kohalikul oskusteabel, mis seisneb piirkonnale iseloomulike koostisosade parimate omaduste väljatoomises, et luua iseloomulik toode, mis on kõrgelt hinnatud.

Toote „Maranho da Sertã“ muudavad ainulaadseks järgmised omadused:

- sünteetilist kesta ei kasutata;
- kest õmmeldakse kinni käsitsi, mis aitab anda tootele lõppkuju (maokujuline) ja vältida toote purunemist keetmisel;
- koostisosana kasutatakse nõmm-liivatee asemel münti.

See toode on kohaliku majanduse jaoks väga oluline. 2014. aastal oli omavalitsusüksuses vähemalt 17 ettevõtjat, kes tootsid *maranho*'t ja kus *maranho* müüik kõnealusel aastal oli üle 57 000 kg (O Mirante, „Festival do Maranho mostra o que a Sertã tem de melhor“ (*Maranho* festival tutvustab Sertã parimaid tooteid), 14. juuli 2016). Selle allika kohaselt pakuvad need ettevõtted üle saja töökoha, mis on äärmiselt oluline vähem kui 15 000 elanikuga omavalitsuse jaoks (Portugali riikliku statistikaameti andmed, 2017). Toote „Maranho da Sertã“ tootmise majanduslikku tähtsust märgiti väljaandes *PÚBLICO*, milles kirjutati 2008. aastal, et „traditsioonide ja kvaliteedi säilitamine võib olla tulutoov“, nagu tõestas „kahte hotelli pidav Sertã ärirees, kes müüs jaanuarist juulini neli tonni *maranho*'sid“ („Culinária: associação „guarda“ dez pratos tradicionais em risco de desaparecer“ (kokakunst: ühendus „hoiab alal“ kümnet traditsioonilist kadumisohtu toitu), 22. detsember 2008).

Toodet „Maranho da Sertã“ mainitakse ja tunnustatakse paljudes ajalehtedes, raamatutes ja muudes väljaannetes, kus seda rõhutatakse piirkonna gastronoomia ühe peamise tunnuse ja piirkonna külastamise põhjusena. Need allikad selgitavad, et „Maranho da Sertã“, „väike paun, mis on täidetud lamba- või kitseliha, riisi, singi, *chouriço* vorsti, pipra ja valge veiniga ning on tugevalt maitsestatud mündiga, on Sertã üks tuntumaid roogi („Rota da Estrada Nacional 2“, Descia, 2017). Sellele on antud isegi Sertã kõõgi tugisamba tiitel (*MEDIOTEJO.NET*, „A riqueza gastronómica do concelho da Sertã“ (Sertã omavalitsusüksuse gastronoomilised rikkused), 13. juuli 2018). Sellest järeldub, et „ükski reis Sertãsse ei oleks täielik, kui ei proovita traditsioonilist *bucho*'t (liha ja riisiga täidetud magu) ja traditsiooniliste retseptide järgi tehtud *maranho*'sid (CARAS, „Sertã: entre o xisto e a floresta“ (Sertã: kiltkivi ja mets), 8. mai 2016) ning et külastajaid ärgitatakse „proovima *maranho*'sid, mis koosnevad mitmesuguse liha, riisi ja maitsetaimedega täidetud kitse- või kitsetallemaost kestad“. (Destak, „Pelos trilhos da serra da Sertã“ (Sertã mägiradu avastades), 7. august 2013). Brasiilias avaldatud raamatus („Como fazer turismo de qualidade a baixo custo – Portugal“ (Kvaliteetturism väikeste kuludega – Portugal); Trampolim, Brasiilia, 2. trükk, 2017) väidab autor Stelson S. Ponce de Azevedo, et „minu arvates on Sertã peamised magnetid veinid ja gastronoomia: täidetud seamaod ja *maranho*'d“.

Peale selle, et „Maranho da Sertã“ on laialdaselt kättesaadav piirkonna restoranides (vt näiteks *PÚBLICO*, „Sertã dá a provar maranho e bucho recheado em Fevereiro“ (*Maranho* ja täidisega magu pakumisel Sertãs veebruaris), 26. jaanuar 2017), on „Maranho da Sertã“ esindatud ka restoranide menüüs kogu Portugalis, eriti Lissabonis ja Portos, kus seda hindavad nii kohalikud kui ka turistid (vt *VISÃO*, „Meio mundo diz que Portugal está na moda... e os turistas confirmam“ (Kaugelt tulnud inimesed ütlevad, et Portugal on moodne... ja meil on turistid, kes seda kinnitavad), 29. mai 2014; *EXPRESSO*, „À mesa com José Quitério“ (Väljas söömas José Quitérioga), 10. veebruar 2011; ja muud väljaanded). Toodet „Maranho da Sertã“ müüakse ka eri selvehallides ja erikauplustes, sageli gurmeetootena (vt Internet: <http://www.apetece.elcorteingles.pt/o-mais-fresco/orgulho-da-beira/>, külastatud 12. detsembril 2018; ning samuti mujal).

Asjaolu, et „Maranho da Sertã“ kujunes iseloomulikuks tooteks, millel on omadused, mis erinevad enamikust traditsioonilistest Portugali vorstidest ja täidetud lihatoodetest, on kindlasti seotud lamba- ja kitsekasvatusega Sertã omavalitsusüksuse piirkonnas, kus on registreeritud üle 100 000 kitse ja lamba (Salavessa, João, „Salsicharia tradicional da Zona do Pinhal - Caracterização e melhoramento da tecnologia de fabrico dos Maranhos“ (Traditsiooniline vorstitootmine Pinhali piirkonnas – *maranho*'de valmistamiseks kasutatava tehnoloogia omadused ja täiustamine), Lissaboni Tehnikaülikool; Lissabon, 2009).

Tänu toote „Maranho da Sertã“ mainele sai alguse *Maranho* gastronoomiafestival, mida korraldatakse Sertãs alates 2011. aastast igal aastal ja mis võimaldab tuhandetel külastajatel ja selle toote austajatel osaleda *maranho* degusteerimisüritustel ja vaadata, kuidas seda valmistavad mainekad Portugali kokad, nagu Filipa Gomes või Justa Nobre (vt EXPRESSO, „Festival gastronómico: Maranho à mesa na Sertã“ (gastronoomiafestival: *maranho* Sertãs menüüs), 8. juuli 2014; PORT.COM, „Festival de gastronomia do Maranho na Sertã“ (*Maranho* gastronoomiafestival Sertãs), 14. juuli 2017; RECONQUISTA, „Sertã: Festival do Maranho decorre até domingo“ (Sertã: *maranho* festival kestab pühapäevani), 12. juuli 2018; ning muud väljaanded).

„Maranho da Sertã“ tõusis 20. sajandil esiplaanile peamiselt piduroana. Üks ülestähendus, mis näitab selle toote tähtsust piirkonna jaoks, oli kuulus lõunasöök, mida pakuti Afonso Costale (esimese Portugali Vabariigi minister ja peaminister) 13. aprillil 1913 Cernache do Bonjardimis (asukoht Sertã omavalitsusüksuses), kus traditsiooniline *maranho* oli peamine toit.

Jaime Lopes Dias mainib toodet „Maranho da Sertã“ mitu korda oma 11 köitest koosnevas teoses „Etnografia da Beira“ (Beira piirkonna etnograafia), mis avaldati 1926.–1971. aastal ning milles kirjeldatakse Beira Baixa piirkonda ja selle tavasid. Siinkohal mõned näited.

- 1942. aastal avaldatud VI köites märgib autor, et „linaropsimispäevad on Sertã perekondade jaoks pidupäevad. [Süüakse] suur lihatoitudest koosnev õhtusöök ja *maranho*'d on kindlasti laual“;
- 1948. aastal avaldatud VII köites kirjutab autor, et „Arnoias, Castelos [Sertã] (...) on *maranho*'d põhitoit igal pulmalaul (kitse- või kitsetallemagu, sink, *paio* vorst, pipar, münt jne, mis on topitud väikestesse kitse- või kitsetallesooltest paunadesse)“;
- 1970. aastal avaldatud X köites märgib autor, et „pidupäevadel või pingelistel tööpäevadel [...] valmistatakse alati suur eine, mis koosneb lihast ja eriroogadest, nagu *maranho*'d, mis sobivad väga hästi igapäevaste einete või suupistete valmistamiseks neile, kes töötavad väljaspool kodu“. Samas köites kirjeldab autor *maranho*'sid kui „riisist, searasvast, singist, sea sisefileest, *Chouriço* vorstist, kitsetallelihast, mündist, soolast, piprast, küüslaugust (...) valmistatud suupisteid“.
- On ilmne, et kõnealuse autori esitatud „Maranho da Sertã“ koostis ei erine oluliselt sellest, mida tootjad praegu kasutavad;
- Mitmed viited tõendavad, et toodet „Maranho da Sertã“ on valmistatud ja tarbitud ning kogu 20. sajandi vältel kuni praeguse ajani olnud see vorst väga hea mainega. Siinkohal mõned näited.
- 1962. aastal riikliku ringhäälinguorganisatsiooni RTP ning riikliku teabe- ja turismisekretariaadi korraldatud konkursil „Portugali toidud ja magusroad“ võitis Noémia Neves teise auhinna sellel traditsioonilisel tootel põhineva retseptiga. Retsept avaldati pärast konkurssi ilmunud raamatus;
- sellest tootest rääkisid kiitvalt Maria Odette Cortes Valente teoses „Cozinha Regional Portuguesa“ (Portugali piirkondlik köök) (1973) ja Maria de Lourdes Modesto teoses „Cozinha Tradicional Portuguesa“ (Portugali traditsiooniline köök) (1982);
- 1984. aastal osales Sertã omavalitsusüksus esimest korda Santarémi riiklikul gastronoomiafestivalil. Esitatud menüüs oli olulisel kohal „Maranho da Sertã“ (vt A COMARCA DA SERTÃ, „IV Festival nacional de gastronomia de Santarém“ (Santarémi neljas riiklik gastronoomiafestival), 21. september 1984). Samuti lisas Sertã 1985. aastal messi „Feira das Regiões“ (regioonide mess) menüüsse „Maranho da Sertã“ (vt A Comarca da Sertã, „A feira das regiões, na FIL“ (regioonide mess Lissaboni rahvusvahelisel messil (FIL)). 31. mai 1985). Seejärel osaleti mitmel muul festivalil ja üritusel;
- 1986. aastal avaldatud artiklis nimetas väljaanne A COMARCA DA SERTÃ *maranho*'t kui omavalitsusüksuse üht gastronoomilist edusammu („Produtos „Made in Sertã““ (Tooted „Made in Sertã“), 11. aprill 1986);

- toodet „Maranhão da Sertão“ on mainitud mitmes 1980. aastatel avaldatud reisiväljaandes, nagu „Roteiro Gastronómico da Região dos Templários“ (Gastronoomiariis läbi templirüütlike piirkonna) (1987) ja „Beira Baixa – Encontro por mundos julgados perdidos“ (Beira Baixa – avastades kadunud maailma) (1988);
- 1990. aastatel mainiti toodet „Maranhão da Sertão“ ajakirja *TELECULINÁRIA* kahes väljaandes (väljaanded 883 ja 884, 1996. aasta jaanuar) ja reisiväljaandes „Aromas e sabores de tradição da região dos Templários“ (Templirüütlike piirkonna traditsioonilised aroomid ja maitseid) (1999), sealhulgas avaldati selle valmistamisviisi kirjeldus;
- 21. sajandil mainitakse toodet „Maranhão da Sertão“ sellistes väljaannetes nagu „Produtos Tradicionais Portugueses“ (Portugali traditsioonilised tooted) (DGDR, 2001), „Guia de Compras – Produtos Tradicionais“ (Ostlemisjuhend – traditsioonilised tooted) (2011) ja juhend „Guia dos Bons Produtos Tradicionais“ (Head traditsioonilised tooted) (2014 ja 2015), kus seda kirjeldatakse Beira sümbolse traditsioonilise tootena;
- 2013. aastal oli „Maranhão da Sertão“ esindatud Portugali postiteenistuse CTT välja antud spetsiaalses margikogus „Sabores do Ar e Fogo“ (Õhu ja tule maitseid) austusavaldusena Alentejo, Algarve, Beira ja Assooride piirkonna gastronoomiatraditsioonidele. Toote „Maranhão da Sertão“ mark lisati veel ühte 2014 aastal välja antud kogusse;
- José Ferreira Abrantesi romaanis „Amor e Guerra: de Coimbra a Nambuangongo“ (Armastus ja sõda: Coimbra kuni Nambuangongoni) (Chiado Editora, 2017), mille tegevus toimub 1960. ja 1970. aastatel, kirjeldatakse peategelastest paari visiiti Sertãose järgmiselt: „nähtavale tulid Sertão esimesed majad. (...) Kaugemal jõe ääres oli restorani silt. (...) Ettekandja tõi menüü (...) ja selgitas: „(...) *bucho* ja *maranhão* on meie traditsioonilised toidud, mida saame serveerida eelroana“. See näitab selgelt *maranhão*’de tähtsust Sertão köögis mitme aastakümne jooksul;
- Miguel Reali romaani „*Cadáveres às Costas*“ (Surnukehasid kandes) (D. Quixote, 2018) katkendis kutsutakse naistegelast tungivalt „(...) lahkuma, mitte jääma koju, (...) reisima, peatuma väsimuse korral teeärses restoranis, proovima Alentejo *açorda*’t (leivasupp), Bairrada *leitão*’d (röstitud pörsas), Coimbra *cataplana*’t (mereannihautis), *maranhos da Sertão*’t, Vila do Conde *barrigas de freiras*’t (mandlitest, munadest, veest ja suhkrust valmistatud magustoit), *palha de Abrantes*’t (magusad munakollaseniidid), Ovari *pão-de-ló*’d (biskviitkook) (...)“. Sellest nähtub, et toode „Maranhão da Sertão“ lisati tuntud traditsiooniliste hõrgutiste nimekirja, et lugeja selle kohe ära tunneks.

Viide tootespetsifikaadi avaldamisele

https://tradicional.dgadr.gov.pt/images/prod_imagens/salsicharia/docs/CE_Maranhao_Serta.pdf

ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)